

Vége a farsangnak!

Karneval hercege tehát véglegesen elhúszott!

Eltávozott immár zajos otthonából, a városi társaságok vidám köréből; ott hagyta pusztán bűszke rezidenciáját, a Szobrányé „saját palotát” első részét; elvitte magával sok szép anyagi szívetnek nyugalmát.

Elmúlt a farsang!

A kedves kis — „nagy leány” — ott ül a puha pamlag hullámos díben. Szemei titokteljes vágygally merengenek a távolban. Ábrándos lelke lázas ihlettel tekint vissza az elmúlt bálai éj örömeire. Még most is felübe eseng a gyujtó csárdás egy-egy elhaló akkordja, s e mellett lát, hall és élvez mindent!

Halvány arcát a tavaszi rózsá pirja váltja fel, és a lélek legnagyobb fájdalomának hangján hagyják el az éperajkakát az önkénytelen szavak:

„Vége a farsangnak!”

Ott forgatja Gizella hófehér kezében a „Családi lapok” legújabb számát és sóhajta tekintetét végig a Hymen rovat rengőleg során. Majd megakadnak szemei és haragos villamot szórnak egy család férfi nevére, aki pedig engajozott négyes-táncosza volt neki. De hiába, mind ezek után a mély bánat lemondó sóhajával rebegik el az ajkai:

„Vége a farsangnak!”

A szegény mama fáradtan dől végig a piros pamlagon, hová azon áthálózott éj, no meg sok leányait intő, dorgáló, tanító és vigasztaló beszédei döntötték Irén, Emma, Laura, Ida, Hermia no meg a szende Piroksa azzal interpellációjával a szegény édes mamát, hogy: mért nem jöjztek el őket a férfiak, mint a Tornay nővéreket, és mért nem veszik őket is úgy nőül a fiatal emberek, mint ahogy Elek bácsi nőül vette likát?!

A mamának ott, álló helyén meg kellett felelnie külön-külön mind a hat interpellációra; több segíteni nem lehetett.

A gondolatokba elmerült mama létséghűsve sóhajta, hogy: vége van!

„Vége a farsangnak!”

Mit szólnak az agglegényekről? A kiknek kategóriájába én, Jenő, Emil, Kálmán és a többiek (az „agglegények regementje-be”) tartozunk.

Mi ott állunk a széles tükör előtt. Arcunkat a fájdalom és bosszúság felhője futja át, valahányszor egy-egy deres hajszálal tép ki az irtalmatlan csipész ritkuló hajfürtjeinkből.

Hiába énekeljük, hiába húzza a „fiám” azt a dalt:

„Báti frakkom szemtaujaja:

Lányszor voltál a vállamra borulva!”

Nincs egy kedves arca, mely felvidítana a komor tekintetünket, nincs egy bájos lény, ki „rendbe hozná a szobáinkat.” Mily édes érzet volna, ha most egy pici kéz elsimítana a haragos hemlokunkról a bosszu redőt, ha két bájos ajak zarna le a mi — bosszus szavakat mormoló — szánkat, melyek azt döröglik, hogy: pusztán még a ház, üres még a szoba és már:

„Vége a farsangnak!”

Farsang ország fejedelmének uralkodása bár nyolc hétig és két napig tartott, mégis mindenki busul tavaszán, mindenki sajnálja; szabó és hoteliére, fodrász és bérkocsis.

„Vége a farsangnak!”

De a szomorkodók sokasága között mégis van egy viduló, a sok bänkődő arca között mégis van egy, amelyik örvend. Vidám meglepődéssel kulcsolja össze kezét, szemét hátdátosan emeli az ég felé és az üdvözies áhitatával zengi a papa: hála neked jó Istenem, csakhogy már „vége a farsangnak!”

Tehát mégis bezárlatának a lüz. víz és lég. (csak a leányrimázkodás ellen nem) mentes kassza vasajai. Tehát lesz már nyugodt napsim, melyen nem kell majd a köetekző báról előszót, s az elmúltól utóbeszédet hallani. Hála Isten, csakhogy már elmúlt a nógylett, szobrányé- és a tüzöltő-bál, és ezzel együtt a farsang is!

„Vége a farsangnak!”

Itt van a bój! Hamyazó szerdán hintsünk,

bájos olvasónőim, fejünkre a „poudre de ris” helyett gyászos hamut és hallgassuk a „fiám” csárdás helyett ájtatos papok szent prédikációját. Tetsperchre oltára helyett áldozzunk és terdeljünk le az egy igaz Isten oltárára, mert:

„Vége a farsangnak!”

Excelsior.

KÜLÖNFÉLÉK.

— Gyász hír. Löbl Jakob a Csáktornyai Takarékpénztár volt könyvelője e hó 5 én 56 éves korában jobblétre szenderült. A megboldogult 17 éven át szolgálta híven a takarékpénztárt Jó családapa volt családjáért mindenét föláldozta. Nyugodjék békével!

— Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, akik forrón szeretelt jó atyánk Bölcs József elhunyla s temetése alkalmával részvétüket fejezték ki, másrészt a temetésen megjelentek s ezáltal igyekeztek fájdalomkon enyhíteni, fogadják e helyen is a mi és az egész rokonság hálás köszönetét! Csáktornya, 1889 márcz. 3.

Bölcs Sándor.

Bölcs Béla.

— A Szobrányé-bál alkalmával felülfizetők névsora lapunk m. számában hiányosan közölve volt mulkori kimutatásunkkal ezennel pótoljuk: 1) Molnár István szoboticzai plébános ur (Köszeg) 1 f t tól küldött a jótékonyezásra s Imrey Ferencz szoboticzai h. plébános ur is 1 f t tól, kiknek neve azonban a közös „szoboticzai” szó miatt kimaradt a kimutatásból. 2) A kimutatás végén Geimann Kálmán ur neve 2 f t tál szerepel. Geimann ur később küldvén be adományát, a már kiszedett és a lapba betördelt kimutatásba nyomdai nehézségekkel szoríthatott csak a neve. Pótlólag ide igatjuk, miszerint Dr. Gleimann Kálmán ur messze Zólyom Brezóból emlékeztet meg a Szobrányé által rendezett mulatság jótékony céljáról.

— Eltűnt. Hochflüss Miksa csáktornyai kereskedő és szállító ma két hete eltűnt Csáktornyáról s a mai napig hollettéről mit sem tud családja. Többen a varazsd hidon mások a Varazsd felé vezető uton látták utoljára.

— A perlaki társaság a legszebb tanu jeleit adja életrevalóságának, mert annak vezetői: Götz Ferencz elnök és Horváth Csongor háznagy kiváló tapintattal bírnak arra nézve, hogy egy Perlak város mint a vidék intelligenciáját a legsikerültebb mulatságokban összpontosítsák. Így a folyó 2-án rögtönzött jelmezes társasestély a legvérmesebb várokozásokat is felülmúlta, mert egy a látogatottság, mint a jelmezek izléses megválasztása tekintetében a legszigorúbb kritikát is kielégítette. Ha tekintetbe vesszük a nehézségeket, melyekkel ily kis városban a jelmezek beszerzése és összeállítás jár, egy a találékonyságért és fi nom izlésért az elismerés adóját kell lerónunk a jelenvolt közönség irányában. Következőben adjuk a jelenvolt névsorát: Dr. Bölhmé (római nő), Barla Vilma k. a. (jónő), Barla Mariska k. a. (muraközi menyecske), Fliszár Mariska k. a. (thorvát menyecske), Götzné (c-erkesz nő), Grézné (ó német újonc), Horváth Blanka k. a. (magyar menyecske), Hirschsohn Adél k. a. (posta galamb) Hajdinyák Istvánné (magyar menyecske) Kostyádné (magyar paraszt leány) Keller Aranka k. a. (virágleány) Mattersdorfer Nina k. a. (magyar menyecske) Némethné (Norma) Rezsék Lina k. a. (kártya), Schmidt Elvira (48) előtti magyar

hölgy), Schmidt Lina k. a. (leválórdó), Sümei Paula (ördög), Stöger Katalin k. a. (magyar menyecske), Spitzerné (magyar menyecske), Turnovszkyné (hegyi manó), Weisz Róza k. a. (házi nyul), — következő urak: Dr. Böhm medve tánczoltató, Grész medve, később domino, Götz barock dandy Kostyál szoptatós dajka, Dr. Papp szopós baba, Goricsánecz József tüzér, Goricsánecz Károly pék, Banelly László csi kós, Arvai kínai mandarin, Ebenspanger dzsidás, Hajdinyák István tengerész, Lenk kocsis Reichvein oláh pópa, Solyomy honvéd kaplár, Spitzer József szerb, ifj. Spitzer József csikós, Sipos József, Németh János kettős alak, Németh Gyula tengerész, Plichta Harlequin, Turnovszky kis gyerek, Tóth baka, Wüszner betyár Jelmec nekűj jelentek meg: Csesznákné, Goricsáneczné, Ebenspangerné, özv. Csizmadiané s leánya, Horváth Pálné, Hajdinyák Istvánné, Kökényessyné, Lisziákné, Langemé, Mattersdorferné, Pollákné, Rezsékné, Reichveinné, Simon nővérek, Sipos Nellike k. a. Sümei Regina k. a. Schweiczerné, Stögerné, Szayerné, özv. Bayerné, Spitzerné, Tóth Sándorné, Verly Miksáné, Verly Ernőné urhölgyek. 9 órákor kezdetét vette a táncz, mely a legfesztelenebb jókedv mellett reggel 6 óráig tartott. Az első négyzet 30 pár tánczolta. A tánczkezdés fiatalság Csáktornyáról és Létenyéről is képviselve volt.

Kimutatás. A f. évi február 23-án megtartott tüzöltő-tánczvizsga alkalmával felülfizetők neve: Király Pál 5 f t. Morandini Bálint 5 f t. Sárosi László 5 f t. Hochsinger Sándor 3 f t. Benedikt E. 2 f t. Hirschman Adolf 2 f t. Knoczner Károly 2 f t. Schuller János 2 f t. Szilágyi Gyula 2 f t. Szeiwerth Antal 2 f t. Zakai Henrik 2 f t. Francios Károly 2 f t. Dr. Bárdi György 1 f t. Baumhaek Frigyes 1 f t. Benedikt Béla 1 f t. Bachrach N. 1 f t. Dvorosák Málí 1 f t. Gráner Miksa 1 f t. Gráner Mór 1 f t. Hruscska Mór 1 f t. Hirschman Samu 1 f t. Kohn Herman 1 f t. Kohn Vilmos 1 f t. Löwensohn Mór 1 f t. Luper-zheok József 1 f t. Mráz Regina 1 f t. Probst Ferencz 1 f t. Pecsonrik Károly 1 f t. Spitz Izidor 1 f t. Szűcs Lajos 1 f t. Dr. Schwartz Albert 1 f t. Ziegler Kálmán 1 f t. Ziegler Lajosné 1 f t. Krámpács József 1 f t. Összesen 56 f t. A szíves felülvizsgálatnak e helyen is hálás köszönetet nyilvánít az önköszög.

— A helybeli dalárda f. hó 2-án tartotta közülé-ét. Elnöklő Belányi Tivadar konstatálván a határozatképességet, az egyesület beületében a mult ülés óta történtekről jelentést téve, áttér a napirend első pontjára, a tavaszalud, vagy nyáron rendezni szándékolt kirándulásra. Mután azonban ebben a karmoste nek szűkítői véleménye dönt első sorban, ő pedig rosszul léle miatt az ülésen meg nem jelenhetett, e kérdés tárgyalása a jövő ülésre halasztatik. Nem kevésbé fontos a második tárgy mely a dalárda 20 éves fennállásának megünneplését célozza. Itt Szinkovics Ferencz leg érdeke en pillant vissza a dalárda keletkezésére s első éveire. Pölemelíti, hogy a dalárda multja régebbre vezethető ugyan vissza, de egyetlen csak 1869. szeptember 25-ike óta tekinthető, amikor megszerített alapzabályokat nyert, s Csáktornya helyes hölgyei által zászlóval a nándékozott meg A dalárda az eszmát magáévé teszi, a továbbiakra nézve a választmányra bizza a módoszatok megbeszéléséről. Arra az alkalomra az egyesületnek német nyelvű alapszabályai is magyarokkal cserélletnek fel. Végül az egylet hivatalos közlönyét, azon reményben, hogy a la ok t szerkeztője a dalárda közleménynek mindenkor szívesen nyit tért b. lapjában, a helybeli Muraköz. ajánlatik el is fogadjatik. X.

— Kerestetik megvételre egy használt tizedes mérleg. Az eladó jelentkezék a lapok szerkesztőségénél.

— **Megyei hírek.** A-Lendván a kir. járásbírósnál felállított vend-tolmácsi tiszttel Murkoviits János odaváló tanító bizatott meg. — Stern Dávid lakosi korezmáros lovát decz. 31-én egy vesztet eb meg harapván, február 26 án kitört rajta a düh. A ló már elpusztított. — Göcseiben a caendörök elfogtak egy tanítót, egy jegyzőt s két jegyzőségét bizonyos „lökölési mánipuláció” miatt. Ugy beszélik, hogy mintegy 60 ló eltulajpásának akadtak nyomára, aminek folytán vagy 20–30 ember került a „bajba.”

Muraköz multjából.

— Egy 1728-ik évben kelt kézirat nyomra. —

Utasítás

A kasznár részére.

A mely általában, mint gyermekeim természetesen és törvényes gondnoka által Mura-sziget kasznárjának, Neuper Ferencnek kiadatik.

1-ör. A kasznár az Isten szeme előtt tartván keresztény katolikus vallásban Istennek kedves életét élni.

2-ör. Kötelessége a kasznárnak a prefektus

mint hivatalbeli főnöke irányában teljes tisztelettel viseltetni, az uradalmi ügyekben híven segítségére lenni és a prefektus által kapott rendelkezéseket pontosan és engedelmesen teljesíteni. Valamint más részről ismét a prefektus őt, mint az uradalmi tisztjét megbecsülni, a németi előterjesztéseit azonnal meghallgatni és mindenben segítségére lenni tartozik, lentartván nem kevésbé az uradalmi alattvalók előtt a kasznár tiszteletét és megbecsültetését.

3-ör. Mindenekelőtt főgondja legyen a kasznárnak, hogy a learatott gabona, amint a keresztekbe fölállítva, a prefektus, avagy a várnagy által megvizsgáltot, behordassék és mennyisége az illető számadási rovathoz beírassék.

Azon időben pedig, ha a gabona kiesépel-tetett, a gabona léleket nemük szerint, u. m. búza, rozs, árpa, zab, köles, hajdina, hórso, lenese, mák, len és keuder-magot nemcsak a javát, hanem az alját is saját hasznára nélkül megmérve átvenni; még pedig nemcsak az alattvalóktól átvett gabonát, hanem a molnárak által is beszállított járandóságot, egyzövel mindennemű gabonát, valamint lisztet, darát és korpát a megtelelő s a prefektus által kiadott rovatok szerint bevételképen, a németi kiadásokat pedig a kiadásba bejegyezni és mindezekről híven számot adni köteleztetik.

Magától értetődően, hogy a magok befogadására szolgáló magtár helyiségek tisztán tartandók a gabona főképp nyáron gyakrabban áthányandó, hogy vizsgálat alkalmával, amelyet a prefektus több ízben megtenni tartozik, a gabona nemcsak hogy egészséges legyen, hanem a mennyisége is híven nélkül meg legyen.

4-er. Hasonlólag kötelessége a kasznárnak,

a tisztek, inasok és majorbéri családok deputátumát egy negyed évenként se többet se kereskedni — különben visszatérítés terhe alatt — kiadni.

Szigoru felelőség és súlyos büntetés terhe alatt: Hasonlóan tilos — bárkinck is — gabonát, használna vagy a nélkül — kölcsön adni, kiteserélni, még kevésbé vele kereskedni és üzso-rá-kodni, az alját a java részével összekeverni és kétféle t. i. nagyobb és kisebb ögymértékű készlethez tartani.

5. Gondja leendő, hogy a hátralékok ne szaporodjanak, hanem a régiek albamás időben szorgalmasan beszedgáltassanak az alattvalók által beszedgált hátralékokról minden előny nélkül — rendes nyugtát az illetőknek kiállítván; velők, bár mi ügyben is forduljanak hozzá — minden durvaságot kerülni és velők szeliden és ember-ségesen hánni tartozik.

6. Minthogy minden számadó kötelessége arról, s mi neki felsőbbbbségileg átadatot számot adni, ugy a kasznárnak is kötelessége minden hónap elmúltával 8-ad napra, a prefektusnak jegyzéket beterjesztetni, hogy ekkint a bevétel és a kiadások nagyságáról és azok valódiságáról a prefektus meggyőződést szerezhesen, nevezetesen, hogy a gabonából, lisztből, darából és korpából mennyi folyt be és ismét mennyi adatott ki. (Folyt. köv.)

Marianna Altham gróf özvegye szül. Pignatelli.

FELELŐS SZERKESZTŐ

M A R G I T A I J Ó Z S E F

TEČAJ VI.

VU ČAKOVCU 10. MARCIUSA 1889.

BRŃI II

Urednička pisarna:

Glavni piše, fratirska lista, list na kondicijama. — S uradnikom medji je svaki dan govornik med 11 i 12 vodom. — Sve pošiljke tiče se zadržaja novina, naj se pošiljaju na ime Margitai Jozefa urednika vu Čakovcu.

Isdateljstvo:

Knjizara Fischer Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći družtveni i povučljivi list za puk.

Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Štampaonica: „Medjimurskoj podponajzimega knozičkoga družtva „Čakovčke šporkasse“, „Medjimurske šporkasse“, „Dobro-Medjimurske šporkasse“ i „Podponajzimega družtva“, „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga družtva“

Novi beteg vinskoga trsa.

Peronospora viticola de Bary zove se ovaj novi trsov beteg, koj bude vinske naše nasade još predi upostošil, nego do njega phylloxera dojde, ako se za vremena neposkrbimo za uništenje njegovu.

Kada su vu Francuzkoj počeli pustošiti trsnu rus, ter amerikanskoj trsje saditi začeli, najedenkrat o p a z i l i su, da listje od trsja već vu majušu i junijušu opadati počimlje, a grozđje je tak kiselo, da mošt komaj 8 gradušov dosegne; jednom rečju, već se je gojenje trsja čisto bezkorisno skazalo, kada su pripetec na to došli, da trsje polek kolja gori i doli s vitriolom (kupfervitriol) namazanoga lepo zeleno listje trsja sivo postane, a za prvim mrzlim deždjom meseca septembra postane sivo barnasto tak, da vu sredini septembra već trsje golo stoji, vu njem se nemore cukor delati, niti stabilke trsa nemoreju dozreli ter uz najmenju zimu pomrznu i ovak budući prirod prikrađuju.

Zrok tomu je amer kansko trsje, potllam presadjenja ovoga reznosil je neizmernim hitrimom plesen (gl.vice plesnivo e) posvih i na'dalešnjih orsagih tak da se vezda već tijam vu Českoj gori pokatuje. Pri nas opaša se od 1881-ga leta i to sve vu većkoj mazi.

1886-ga leta smo samo zato dobro vino dobili, ar su ovo leto sve moguće dobre okolnosti letinu pospešile.

Beteg najbolje se rezvija onda, kada su velike rose a osobito onda, kada za mrzlim deždjom toplo sunce nastane. 1886 leta pak smo baš vu junijušu i augustušu izvanrednu sušu imali ter je bil stalni veter, k tomu već je grozđje vu počtku septembra bilo za jeti tak, da je okolo 15 septembra počem'ta perenospora i opadnje listja na zrelo grozđje nadošlo, ovak više naškoditi nije moglo.

Najraneše pokazuje se perenospora pri burgundskom trsju i tak zvanomu Guttedel, koje već prama koncu augustuša listja stoji, nu kak rano trsje ipak najbolše vino daje. Najduže zadržji listje dobro gnojeno, mlado trsje osobito na ilovastoj zemlji.

Nu zato ipak perenospora naveke veliku nevolju prouzrokuje, zato jako nespretno del mo, a o se proti njoj nebranimu. Ar 1886 tu letinu oriti za 20–30 let nedobimo, a trsna još bude već brzčas za kakvih 10 let trsje naše na nikaj spravi!

(Konec sledi.)

Br. Knezevich Viktor.

Z A B A V A

Kak je iz pisara postal ispan.

(Dalje.)

Bil sam zvun sebe. Ona me hoće da nas'eduje, k meni hoće da dođe, a menom hoće pobeći? ali kak? kam? izgubil bi d m slu bu, neimam nikakvoga imenka, koj bi bil s mo jeden kračar vreden, s čem ju budem zadržaval? kam bežal s njom?

Vilma je spazila mo'u zmetenost, prigulna se je čisto k meni, ter me zapita: Kaj ne da odobravate?

Odobravam, ako je tovaruš vu stalisu njega ljubeću ženu, tak dobro obskrbiti, kak je domaj pri oteu i materij obskrbljena bila.

Anda vi privoljujete vu naš beg? zeviknula je radostno Vilma.

Ali angelska gospodična! im ja neimam nikaj! zm-rmljal sam vu najvek'em blaženstvu najnesrečne i.

Ja sam se za sve pobrinula, rekla je Vilma, samo vas oro jedno prosim, kaj ne da budete to v inili.

Hočem, makar me življenja stalo, zm-rmljal sam opet.

Vi budete zutrašnjom željeznicom ob šesti vuri odputovali vu N. ter budete ondi za jedna kola skrb vzeli, ja pak budem ob osmoj vuri tam došla, i tak se

budemo pelali vu mestu B. gde je već vse pripravljeno za venčanje (zdavanje). Zatim je vzela iz kabalara nekoliko banjki i rekla mi je: Ovdj imate potrebne penezo. trošite po volji, najte šparati.

Ja sam poslušal kakti zacopran dugo sam sedel tak, da sem se niti ne genul, zatim sam skučil na jenkrat, vruče sam njoj rukm kušnul i rekel:

Kak vi želite draga Vilma, vse budem dobro zvršil. Ovo sam zrekel i otišel sam.

Letel sam iz vulice vu vulicu, nasunjaval sam vsakoga a nepozdravljal nikoga dapače n ti dobrog starca gospodina prepošta, koj mi je višekrat za malu kakvu pisariju dober tringeld dal. Tak sam bil bedast, da sam ne znal, jeli sam srečen ali nesrečen. Ali protivno, jeli je to ne nesreča i to najveća, kaj sam prav nikaj ne imal, dapače niti poštene hlače a ja se zutra ženim? Da budem za istinu ja foringu poizkal za naše bejanje, ali da bude i ovo morala izplatiti moja buduća žena?

Vu ovom nevagodnom položaju kakti oslobadjajuća ladja, došlo mi je na pamet, da ja ovdj imam jednoga dalecnjega rodaka, deduce bogatoga, ali malo srditoga kanovnika, koj me je do vezda nigdar ne niti na obed pozval, ali vezda budem išel k njemu i tak dugo budem mu dosadival, dok mi neda barem tuliko penez, da si budem mogel jednu opravu kupiti. Za miseljum sledilo je delo: ljubav mi je dala kuraza, ter sam, kam sam drugda išel strahoma gratulerat, boječ se hladnoga dočeka, vezda sam išel s odprtim srcem i zdignjenom glavom.

Odkud si se s'm zabludil? viknul je starac gda sam ga već pozdravil, motti si došel gledat, jeli sam se ne iz toga sena toga sveta preselil?

Za tim prijateljskim nagovorom, s velikom poniznostum pripovedal sam mu da se hočem ženiti, da mi je već dosadilo (presel) samotno življenje, ter da sam se namerl na jednu delavnu ženu, koja je pripravna s menom prebrošiti morje ovoga vmetelnoga življenja. Namrgodieno lice staroga gospodina se je razvedrilo, rekel mi je, da si sedem. Obradival sam se, da sam ne došel zabadavo, ar komu on veli da si sede, on se more nađjati od njega pomoći.

Anda kak se zove ta ženska? zapital me je starac, i dal mi je jednu finu debelu cigaru.

Za malo da me nije božji bič vudril, tak sam se prestrašil, ovoga pitanja nisam se nadjal. Kaj mi budem rekel? Dok sam si odrezal vrha od cigare, došlo mi je na pamet, da je bila jedna mala devojčica vu mojem rodnom mestu, koju su meni još vu detinstvu odredili, ali je već tomu deset ljet, da sam nju ne videl. Povedal sam njezino ime. Žofija Fehér.

Pak gde stanuje?

Vu Kéki, odgovoril sam ja.

Dalko si pošel brate! rekel je kanonik.

Gda bude venčanje (zavanje)?

Za mesec dni zlagal sam se

Na oro stal je pred me gospodin svećao, ter je počel obitno razlagati sakrament ženitbe, zahvalil se je da sam ne na njega zaboravil, ter da sam ga na gustovanje pozval (akoprem sam mu niti ne s jednim rečjum to spomenu!) obečal mi je da bude na vsaki način došel na gustovanje, i da bude on sam nas venčal, ter da budem imal kaj na putu trošiti, dal mi je 100, velim sto forinti.

Kak zvon sebe otišel sam od njega, i to sbog trojvrstnoga razloga. Prvo: stotinu forinti do v zda nigdar imal nisem, drugo: ar bude za me-e daa gospodin kanonik otišel vu Kéku, a mene ond i ne bude našel, ar vre zutra budem ožanjen, treće: ar me bude za ovim pripečenjem odhitil iz hrbije, preklel me bud, i tak vse moje ufanje za herbiju otiše vu veter. I opet bude anda jeden izmed srečnih postal najnesrećnei človek.

S onimi sto forinti otišel sam taki k šnajdaru, ter sam si kupil jednu gotovu svetešnju opravu, pri škil Čaru kupil sam si novi škrlak, pri rukavičaru nove bele rukavice! pri biskupovim vrtlaru jednu lepu kitu cvetja, ovo sam s najvećšom hitrinou vbažil, i tak nisem dočekal sutrašnju petu vuru, nego taki po poldan vu svetešnoj opravi s škataljom, vu koju sam spakoval kitu cvetja pod pazuhom, našel sam se na bahofu.

Po dugom čakanju zazvonili su konduktjer je zatrudentual, mašina je zafučaul, i genula se i m-ne sobom odnesla, koj sam si pojedno mislil: jeli sam ja srečen?

Kak sam došel vu mesto N. taki sam pogodil kola, ali kaj budem delal do zutra poldan, dok dojde cug. Ah zagleđal budem malo vu ostariju i tak me zjavlja ne na tak srećnom mestu bilo. Stupim nater, ali taj meni vu ostariju našel sam principala, kojega, kojega sam istinski ljubil, ali bi vezda rajiš bil da je gde opet tizam v sedmon peklju, nego pak ovdj.

Ali amice, koja vas je nesreća s'm donesla?

Idem teci na sprevod špektabilis, denez sam dobl telegam, s kojim me na sprevod pozavaju.

(Konec. sledi.)

Priredil:

Glad Ferencz

Medjimurska pučka posma.

Od ljubavi.

(Spisana vu D. Dubravi leta 1867)

Draga moja moram ti se pričati,
Ar ja moram od tebe odhajati,
Žalost moju nemrem ti povelati,
Koja moram v srcu mojem čutiti.

Leto dana nam zminjava v ljubljniju,
Vnoge dneve sprevačjali v veselju,
Al nam prikratjeno bude vezda vse,
Spozabit se moraš draga iz mene.

Ah znaš draga kak smo rečku včinitli,
Da se bumu mi do groba ljubilji,
Ovo meni nemre zjiti iz srca,
Kak ti budeš draga moja gerljica.

Rečku tebi draga moja govorim,
Do kaplice kvi moje te ljubim,
Ako s tobom moram se razdružiti,
Z mega srcu nečem te izpustiti.

Naj tak dragi govoriti žalostno,
Kaj ljubljenje nam bilo prikrajtjeno,
Bolje da me črna z mna pokrjeje,
Nego kaj bi ime tvoje zabila.

Tebe sem si vu srce zasadila,
I na grobu tvojem bum tuguvala,
Gde t dragi buš počival vu miru,
Zitja ala buden za tvu dušicu.

Vidim draga, da si stalna v ljubavi,
Me surnate o i prosim pogledai,
Ke su svedok moje velke žalosti,
Koja moram ja pred tobom odkriti.

Najmi više srce moje raniti,
Niti glase k meni već pošiljati,
Listeka mi ti drobnoga odpiši,
Kaj budem znal, kak si drago srce ti.
Gusto krat ja budem teba pohadjal,
Zu tve lep ime bum se zmišljaval,
Komu sem bil zebal v srcu mojem stan,
Zadnje: velim ljubavi je našoj kraj.

Pripisoval:

Csukás M.

KAJ JE NOVOGA?

Kraljević Rudolf.

Pri spodbudama pripeljnu, kak se je osre niti n s'm kraljevićem Rudolfom vu Mešerlugu pripetelo, navadno se med narodom kajkak pripoveda, a najvekrat rešre se med pukom takove pripovesti, vu kojih nema nikakove istinitosti. Ovak vele vezda, da Rudolf nije vumrl, a da živi, hoče nekoi dokazati sa sledećom pripovetkom: Vu obćini Pata došel je nezdravnja jelen vandravec k siromanomu jednoma ondešnjemu stanovniku ter ga prošil za stan. Potlam dal mu je desetacu, da mu donese žgavicu. Siromašni gospodar oide vu krčmu, gde je baš birov pri kupici vina sedel. Videći ovaj pri siromaku desetača, zapita ga, gde ju je zmožel? Siromašni človek odprto odgovori, da mu ju je vandravec jden dal i još doia k tomu, da je pri tom vandracu još viš: velikih banjkah videl. Birovu se čudnovito ta stvar pričnila. zato odide s tim gospodarom, da vidi peneziljvu vandracu. Videći, da je vandracec vas podrapau, vze ma ga na red, izapita, gde je peneze zmožel. Na to stranjski človek zavikne na birova: Zna te vi, da sam ja kraljević Rudolf, kojega za mrtvoga držite! S tim odpre svoj rezirapani kepenjeg, pod kojim vidia se je junačka oprava s lepimi medajlmami ter zapove birova, da tak zapreže i njega vu Pásztó odpela. Prestrašeni birov, koj žalostnu smrt Rudolfa i tak veroval nije, videći vezda pred sobom odkritu otajnost, taki je išel ter zapregel kouje i odpesal tobižnjega kraljevića. OI to doba birova nije doma, a niti kola, niti konji nemoreju se nigde nađti, tak je sve prek traga izginulo. Eto takove pripovesti šire se med narodom lehkovernim. Čeli intelligentni svet osvedočen je o nesrećnoj smrti kraljevića, nu odanost i ljubav naroda hoče ga živoga imati!

Hrvatski ban v nepriliku.

Iz Fiume čujemo glas, da su vu Baccari jednu menicu (vekslin) od 10 jezer forintov proueverili i to na ime horvatskoga bana grofa Hélervárya. Menicu ovu žirirali su vu Tstu, nu vele, da je dotčini proueveritelj već vlovjen. Bormeš bormeš lepo idu stvari i tam prek vu Horvatskoj!

Slepota vu hipu.

Kreševsko. Emil činovnik vu Beču pripravljal se je oih danov na svoje venčanje t. j. zjavanje. Oau vuru, kada bi imal na kola sest, da ide po svoju zaručnicu, stjeći pred zrcalom, da si last v red spravi, vu hip zakrikne ter se srusi na tla. Nesrećomu zaručniku nastalo je vu hip hučo, a za par časov opazi, da je čiste oslepit. Dali su ga taki v doktorske ruke, nu što zna, budu li ga zvrćati? Velika su dela božja, človek nezna, gde ga zlo postiće more.

Probljena željeznica.

Već smo višekrat spomenui, kak su željeznice vu Ameiki izvrgene napadaju razbojnikov. Vezda pak čitamo, da je jedna tolvajska banda na putu zastavila iz Newyorka iđući vlak (stečaj) ter pošai vagou porobil, pet prevezanih i prevezanih tolvaj-

jov skođilo je na lokomotivu i prisililo vodi-
telja mašine, da zastavi vlak. Kada je vlak
postal, predrli su vu pođni vagon, iz kojega
odnesli su do sto jezer vrednosti vu penezih
i drugih stvari.

Nesreća na željeznici.

Iz Londona dohadaju glasi, da se je
vu blizini občine Sanct George na željeznici
velika nesreća pripetila. Pa tam nalazećem
se najme visokom nasipu poskižnuli su se
tri vagoni iz šinjah ter se zrušili vu velku
glibođinu pod nasip. Kak do vezda p šu,
zgbulo je pri toj katastrofi 35 putnikov
svoje žrtvenje.

Zganje mrtvih.

Nezdavnja vumil je vu Penzingu občini
blizu Beča grof Eugen Silva Tarouca, koj
je ves svoj lepi imetek ostavil misericorditom
t. j. milosrdnoj breći pod tom pogodbom,
da mu mrtvo telo nepokopaju, nego vu Gothu
odpelati i tam vu mrtvečkoj pećnivi sažgati
daju. Ovo je jeden, k j je sam želel, da
mu se mrtvo telo na pepel sažge.

Potres.

Prilicen čas prešel, da smo oo potresa
čuli. Vezda dohadja telegam od prošloga
mesecu iz Aquile, koj nam javlja, da je tam
opet bil čvrsti potres. Vu jutro okolo 5 vare
odutli su slabi podzemni štopot, za kojim
sledilo je pet potresov, izmed kojih dva bili
su strašni. Uz sve to ipak nije se nesreća
pripetila.

Naplacena prevzetnost.

Scheibmayer Ivan mlinarski detić za-
vlađal se je sa mesarskim pomoćnikom Schrop-
pom, da bude na dušak izpil liter rumna,
ako mu ga on plati. Schropp nemisleć nikaj
zla, rekel je, da ga plati, na kaj Scheibmayer
nagne flašu ter pogutne iz nje ves rum na
dušak. Ali je plati pžrtivost svojju ar kak
je flašu spraznil, taki se je mrtav zrušil.
Orak se dokanća prevzetnost vnoгих lakom-
cov i požrljivcov!

Podmorske ladje.

Vu Kadixu probali su pred malo vreme
podmorske ladje, koje tera munjina (elek-
triciteta.) Ove ladje zmislil je jeden špa-
niolski oficir, koj veli da se more svom la-
đojm do 320 morskih milja daleko pod vodom
voziti, brez da je treba na zrak dojti i to
30 metrov duboko vu vodi. Prve probe su
čisto dobro izpale.

— Kralj Srbije Milan zahvalil se je vu
četrtak 7. marcusa na kraljevstvu, te je
njegov sin Alexander za srbskoga kralja
pozvan. Taj novi kralj je stopram par me-
secov više od 12 godin star te budu daklem
dok on punoletan postane 3 misira i to Rist
Protić i Belimarković za njega vladali. Mladi
kralj postane po srbskom zakonu, kak bude
15 let star punoletan i bude onda sam svoj
zemli vladal. Bigne puno brige za tak
mladoga gos, on.

Magjarska slovnica.

Buktorvoci.

Az iparosok

- Barbér brije pak las r ž.
- A borbély borotvál meg haját nyír.
- Kalár kola dela.
- A kerégyártó szekeret csinál.
- Szidar sedlo dela.
- A nyereggyártó nyergot csinál.
- Szabol oprava šiva.
- A szabó ruhát varr.
- Szostan ézme i cipele zgotavla.
- A cipész csizmát és czipőt készít.
- Krznar bundu dela.
- A szűcs lunfát csinál.

- Mesar meso trzi.
- A mézsáros húst árul.
- Pivar pivo kuha.
- A sörös sörít főz.
- Kotlar kotla dela.
- A rézműve kalant csinál.
- Klobučar škrijak napravi.
- A kalapos kalapot készít.
- Tesar drevo tés.
- Az ác fát farag.
- Ciglar cigel žge.
- A téglás téglát éget.
- Vužar vuže plete.
- A kötélgyártó kötelet fon.
- Remenar cugle dela.
- A szíjgyártó gyeplőt csinál.
- Kamenorezác kamen reže.
- A kőfaragó követ vág.
- Brusar nože b. usi.
- A kőszőrüs kést kőszőrül.
- Štampar knige štampa.
- A nyomdász könyvet nyom.
- Pintar legve dela.
- A pintér hordót csinál.
- Knigovežar knge veže.
- A könyvkötő könyvet köt.
- Zidar hžu zidje.
- A kőműves házat épít.
- Kováč konje podkuje.
- A kovács lovat patkol.
- Mlinar melo melje.
- A molnár lisztet őröl.
- Pokrivác stanje pokriva.
- A házfedő épületet fed.
- Malar sobe mala.
- A festő szobát fest.
- Lončar lonce dela.
- A fazekas fazekat csinál.
- Sopnar sopan kuha.
- A szappas szappant főz.
- Glazar glaz reče.
- Az üveges üveget metsz.
- Ostariás i krčmar vino trzi.
- A vendéglős és kocsináros bort árul.
- Szolar klučá dela.
- A lakatos kulcsot csinál.
- Tkářec tke.
- A takács sző.
- Štacionar trguje.
- A b. lto kereskedik.
- Trgovac kupuje i prodava.
- A kereskedő vásárol és elad.
- Rukotvorci i trgovci imaju inuše i detiće.
- Az iparosoknak és kereskedőknek van inasuk és legényük.
- Detiće i za pomoćnike zovuju.
- A legények t. segítőknek is nevezik.
- Rukotvorce i za meŕte zovuju.
- Az iparosokat mestereknek is nevezik.

CENA ŽITKA.

Kuruza 5.— Pšenica 7.10 ltrá 5.— Jod-
men 5.— Zob 5.80 Grah beli 8.— Štiti 8.—

LOTTERIJA.

Bpešt 3. marcusa 1889.
80. 14. 17. 19 26.

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF.



VASUTI MENETREND

GRÁGTÖRNYÉN

Indul.

Grágerhof felé.

Reggel	6 óra 32 perczakor	postav.) Prágai
Délután	4 " 13 "	"	
Éjjel	1 " 14 "	gyorav.	

Hanissa felé.

Reggel	5 óra 5 perczakor	gyorav.) Prágai
Délben	11 " 55 "	postav.	
Éjjel	10 " 21 "	"	

Harassd felé.

Reggel	7 óra — perczakor	vegyeav.) Prágai
Este	10 " 27 "	"	

Érkezik.

Grágerhof felé.

Reggel	4 óra 42 perczakor	gyorav.) Prágai
Délben	11 " 27 "	postav.	
Éjjel	9 " 53 "	"	

Hanissa felé.

Reggel	6 óra 39 perczakor	postav.) Prágai
Délután	4 " 17 "	"	
Éjjel	1 " 27 "	gyorav.	

Harassd felé.

Reggel	4 óra 50 perczakor	vegyeav.) Prágai
Este	9 " 13 "	"	

Hirdetés.

Egy ujonnan készült elegáns hajtókoosi (Kutschierwagen) finom
francia olaj tengelyekkel, ugyszinte egy finom keveset használt egyes hintó
jutányos áron eladó.

Ugyanitt egy jó karban és csak egy évig használatban volt Hun-
gária Drill 13 soros vetőgép jutányos áron eladó.

Bövebbet Arvai B.-nél Muraszombatban.

Arverési hirdetmény.

Alulírt kir. lir. végrehajtó az 1881 évi LX. t. cz. 102. 103. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a csáktornyai kir. jbiróság 5714/188 számú végzése által Fülöp Konrad végrehajtó javára Pulai Zsigmond ellen 111 ftt 29 kr, tőke s ennek járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bróllag lefoglat és 360 ftra becsült 2 drb. heréltő és kis kocsióól álló ingóságok nyilvános árverésen leendő eladása elrendeltetvén, ennek a helyszínén, vagyis Csáktornyan leendő eszközölésére

1889 évi márczius hó 20-án d. e. 10 órakor

határidőül kitétik és ahöz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivának meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881 évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is készpénz fizetés mellett eladatni fognak.

Minthezek k k elsőbbségi jogokat véinek érvényesíthetni, kereseteiket, vagy szóbeli jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt bir. végrehajtóhoz adják be.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 109. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Csáktornyan 1889. évi márczius 6 án. 867

4380 szám tk 88

Arverési hirdetményi kivonat

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a marakózi takerékpénztár végrehajtónak, Zadravecz Flórián végrehajtást szenvedő elleni 75 ftt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. jbiróság területén lévő podtureni 83 tk. 351 hrsz. a. 94 ftt, 1908 hrsz. a. 59 ftt 1903 hrsz. a. 58 ftt, 340 hrsz. a. 33 ftt, 416 hrsz. a. 30 ftt, 418 hrsz. a. 55 ftt, 1098 hrsz. a. 60 ftt az aránylagos legelő és erdő illetmény 150 ftt becsértékben, továbbá a podtureni 520 tk 1191c hrsz a. ingatlaura 77 ftt becsértékben az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1889 évi mártius hó 28 án d. e. 10 órakor

a batornyai közég házána megártandó nyilvános árverésen a megállapított kikáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 %-át vagyis 9 ftt 40 kr 5 ftt 90 kr, 5 80 kr, 3 ftt 30 kr, 3 ftt 5 ftt 50 kr, 6 ftt, 15 ftt, 7 ftt 70 ftt készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz a, kelt igazságügyministe i rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan a kir. jbiróság mint tkvi hatóságnál 1888. november 23 án. 866

4381 szám tk: 88

Arverési hirdetményi kivonat

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Marakózi ta-

kerékpénztár végrehajtónak, Guncz István és neje Szaraha Margit végrehajtást szenvedő elleni 65 ftt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. jbiróság területén lévő batornyai 151 tk. 197 hrsz. a. ingatlannól Guncz Istvánt és nejét ill. tő felébe 372 ftt becsértékben, továbbá a következő egy-egy ingatlanokra: b) 553 hrsz. a. 171 ftt c) 596 hrsz. a. 89 ftt, d) 633 hrsz. a. 69 ftt e) 1012 hrsz. a. 119 ftt f) 1431 hrsz. a. 249 ftt g) 1470 hrsz. a. 190 ftt h) 1876- hrsz. a. 143 ftt i) legelő és erdő illetmény e 80 ftt becsértékben elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt megaltnok az

1889 évi márczius hó 28-án d. u. 3 órakor

a batornyai közég házána megártandó nyilvános árverésen a megállapított kikáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékat vagyis 37 ftt 20 kr, 17 ftt 10 kr 3 ftt 90 kr 6 ftt 90 kr 11 ftt 90 kr 24 ftt 90 kr 14 ftt 30 kr és 8 ftt készpénzben vagy az 1881 LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikáltottt kezéhez letenni avagy az 1881 LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan a kir. jbiróság mint tkvi hatóságnál 1888. november 23-án. 865

4403 szám tk: 888

Arverési hirdetményi kivonat

A csáktornyai kir. jbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Sáros László csáktornyai lakos végrehajtónak Jámborvits Antal és neje Golub Margit vuizsinecei lakos végrehajtást szenvedő elleni 150 ftt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. jbiróság területén lévő IV. hegykerület 553 ta. 506 hrsz. a. 1046 ftra becsült ingatlara az árverést 1046 fttben ezenel megállapított kikáltási áron elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

1889 évi márczius hó 30-án d. e. 10 órakor

megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak a. ingatlan becsárának 10 %-át vagyis 104 ftt 60 kr készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett á folyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikáltottt kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. jbiróság, mint tkvi hatóság Csáktornyan 1888 évi november hó 25-én. 868

Advertisement for 'Egy jó könyv.' (A good book) with a decorative border and text describing a book on agriculture and land management.

Advertisement for 'Máriacelli gyomercsöppek.' (Mariancell worm pills) featuring an illustration of a church and text describing the medicine's benefits for various ailments.

Advertisement for Dr. POPP's medicines, including 'Anatherin fogpasztája' (tooth powder), 'Anatherin szájpapírja' (throat lozenges), and 'Anatherin szájvíze' (mouthwash), with detailed descriptions of their uses.